

HARTING Polska Sp. z o.o.
Warunki sprzedaży i dostawystosowane w obrocie z przedsiębiorcami (Luty 2010)

I. Postanowienia ogólne

1. Niniejsze Warunki Sprzedaży i Dostawy stosuje się do wszystkich umów zawieranych pomiędzy Dostawcą (HARTING Polska Sp. z o.o.) i Zamawiającym. Poniższe Warunki Sprzedaży i Dostawy stosuje się także do wszystkich przyszłych stosunków handlowych, nawet w przypadku braku ponownego wyraźnego uzgodnienia w tym zakresie. Wyłącza się stosowanie jakichkolwiek ogólnych warunków Zamawiającego. Wszelkie odmienne warunki Zamawiającego, które nie zostały przez Dostawcę wyraźnie uznane, nie są dla Dostawcy wiążące, również w przypadku braku ich wyraźnego wyłączenia. Ponadto poniższe Warunki Sprzedaży i Dostawy stosuje się także wtedy, gdy Dostawca wiedząc o istnieniu odmiennych lub sprzecznych z poniższymi warunków Zamawiającego, wykonana zamówienie bez żadnych dodatkowych zastrzeżeń. Wszelkie umowy, porozumienia lub uzgodnienia dodatkowe, w szczególności odmienne od niniejszych Warunków Sprzedaży i Dostawy, które nie zostaną zawarte na piśmie, strony potwierdzają na piśmie dla celów dowodowych.
2. Niniejsze warunki znajdują zastosowanie także w przypadku sprzedaży (dostawy) dokonywanej na podstawie klauzul handlowych, w szczególności klauzul INCOTERMS. W przypadku sprzedaży dokonywanej na podstawie jednej z klauzul INCOTERMS, wiążące są aktualne klauzule INCOTERMS. Klauzule handlowe obowiązują jednakże tylko w takim zakresie, w jakim niniejsze Warunki Sprzedaży i Dostawy nie stanowią inaczej lub strony na mocy szczególnych porozumień nie uzgodnią inaczej.
3. W przypadku, gdy jakiegokolwiek pismo, oświadczenie, zapytanie, zamówienie itd. można zakwalifikować jako ofertę, Dostawca może taką ofertę przyjąć w ciągu 2 tygodni. W przypadku gdy Zamawiający nie otrzyma od Dostawcy potwierdzenia przyjęcia zamówienia (oświadczenie o przyjęciu oferty), wówczas przyjmuje się, iż zamówienie Zamawiającego nie zostało przez Dostawcę przyjęte oraz że stosowna umowa sprzedaży (dostawy) nie została zawarta, chyba że Dostawca przystąpił do wykonania zamówienia (oferty). Oferty Dostawcy są niezobowiązujące i niewiążące, o ile nic innego w danym przypadku nie uzgodniono.

II. Zakres i obowiązek dostawy / mniejsze ilości

1. Dostawca zastrzega sobie wszelkie prawa własności i prawa autorskie do wszystkich dokumentów, takich jak kosztorysy, rysunki, ilustracje, kserokopie, które zostały oddane Zamawiającemu do dyspozycji w związku z prowadzonymi negocjacjami lub w związku z wykonywaniem umowy. Powyższe dotyczy również takich dokumentów, które zostały oznaczone jako „poufne” lub mają dla Dostawcy charakter poufny. Oferty oraz dokumenty stanowiące załączniki do ofert nie mogą być udostępniane osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy. Dokumenty stanowiące załączniki do oferty, rysunki, próbki etc. należy zwrócić Dostawcy niezwłocznie na jego żądanie.
2. Dostawca jest uprawniony do częściowych dostaw lub częściowych świadczeń, o ile nie narusza to uzasadnionego interesu Zamawiającego. W przypadku zamówienia mniejszych ilości towaru, Dostawca jest uprawniony do dopasowania wielkości zamówienia w górę do najmniejszej stosowanej u Dostawcy jednostki opakowania, o ile nie naruszy to uzasadnionego interesu Zamawiającego. Niezależnie od powyższego, w przypadku specjalnych produkcji, wiążącymi dla Zamawiającego są dostawy z tolerancją do 10% różnicy od ilości faktycznie zamówionej. Powyższe dotyczy również każdej z części dostawy, jeśli uzgodniono dostawy częściowe. Możliwość zwrotu dostawy asortymentu C oraz K należy uzgodnić z Dostawcą.

III. Wysyłka / opakowanie

1. Załadowanie i wysyłka towaru dokonywane są na ryzyko Zamawiającego i nie są ubezpieczone (loco fabryka). Dostawca w miarę możliwości uwzględni postulat Zamawiającego co do rodzaju i sposobu wysyłki; powstałe w związku z tym dodatkowe koszty – również w przypadku ustalenia dostawy bez frachtu – ponosi Zamawiający. Zgłoszenie gotowości wysyłki towaru jest równoznaczne z jej wysłaniem.
2. Na prośbę Zamawiającego zapakowanie i wysyłka towaru nastąpi z najwyższą starannością, jednakże za powyższe Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Powstałe w związku z tym koszty ponosi Zamawiający.
3. W przypadku, gdy pierwotny termin wysyłki lub dostawy towaru na prośbę Zamawiającego lub z przyczyn leżących po jego stronie zostanie przesunięty, Dostawca będzie przechowywał towar na koszt i niebezpieczeństwo Zamawiającego. Należne z tytułu przechowania wynagrodzenie wynosi 1% kwoty wynikającej z faktury za każdy rozpoczęty miesiąc, począwszy od miesiąca następującego po miesiącu, w którym Dostawca zgłosił gotowość wysyłki.
4. Na prośbę Zamawiającego, wysyłka zostanie na jego koszt ubezpieczona od utraty, uszkodzenia, szkód transportowych i od ognia.
5. Dostawca nie odbiera opakowania towaru i innych zabezpieczeń służących do transportu towaru, z wyjątkiem europalet. Utylizacji opakowania dokonuje Zamawiający na własny koszt.

IV. Cena

1. Ceny obowiązują wyłącznie dla danego potwierdzonego zamówienia, loco fabryka, bez opakowania, o ile nie uzgodniono inaczej w formie pisemnej bądź w innej formie tekstowej. Ceny na ofertach podawane są w walucie Euro jako ceny netto z doliczeniem każdorazowo ustawowego podatku od towarów i usług. Faktury Dostawcy płatne są w całości, bez potrącenia skonta, o ile nic innego wyraźnie nie ustalono. Faktury Dostawcy w porozumieniu z klientem przygotowywane są w PLN lub EUR. Dla faktur wystawionych w PLN przyjęty jest średni kurs NBP z dnia poprzedzającego dzień wystawienia faktury.
2. W przypadku, gdy ustalony termin dostawy jest dłuższy niż 2 miesiące od dnia zawarcia umowy, Dostawca zastrzega sobie prawo odpowiedniej zmiany (waloryzacji) ustalonej ceny, jeśli w tym okresie doszło do wzrostu lub spadku kosztów wykonania zamówienia, w szczególności wskutek zawartych układów zbiorowych lub zmiany cen materiałów. Zmiany kosztów będą na prośbę Zamawiającego wykazane dowodowo.

V. Warunki płatności / potrącenie / prawo zatrzymania

1. W braku odrębnych ustaleń, faktury płatne są w terminie 10 dni od daty ich wystawienia. W przypadku, gdy dostawa towaru nastąpi po otrzymaniu przez Zamawiającego faktury, wskazany powyżej termin płatności rozpoczyna bieg w dniu dostawy towaru.
2. W przypadku opóźnienia w płatności Zamawiający zobowiązany jest do zapłaty odsetek w czterokrotnej wysokości stopy kredytu lombardowego Narodowego Banku Polskiego w skali roku, a w przypadku zwłoki również do naprawienia powstałej szkody.
3. Weksle przyjmowane będą celem zapłaty tylko po uprzednim uzgodnieniu i pod warunkiem możliwości ich dyskontowania. Zamawiający zobowiązany jest pokryć opłaty z tytułu dyskonta w terminie 8 dni od poinformowania o ich wysokości. Czeki i weksle przyjmowane będą wyłącznie jako świadczenie w miejsce wykonania (art. 453 k.c.).
4. Zamawiającemu nie przysługują jako potrącenia swoich wierzyciłości.

VI. Przejęcie ryzyka

1. Ryzyko przypadkowej częściowej lub całkowitej utraty lub uszkodzenia przedmiotu sprzedaży (dostawy) przechodzi na Zamawiającego z chwilą przygotowania przedmiotu sprzedaży (dostawy) do wysyłki przez Dostawcę, jego pełnomocnika, lub osobę, której powierzył wykonanie zobowiązania. Powyższe dotyczy również dostawy bez frachtu.
2. W razie opóźnienia wysyłki lub dostawy towaru na prośbę Zamawiającego lub na skutek okoliczności, za które odpowiada Zamawiający, ryzyko przypadkowej utraty lub uszkodzenia przedmiotu sprzedaży (dostawy) przechodzi na Zamawiającego z chwilą, w której Dostawca był gotowy do wysyłki lub dostawy towaru; Dostawca jest jednakże zobowiązany na życzenie i koszt Zamawiającego ubezpieczyć przedmiot sprzedaży (dostawy) w zakresie wskazanym przez Zamawiającego.
3. W pozostałych przypadkach ryzyko przypadkowej częściowej lub całkowitej utraty lub uszkodzenia przedmiotu sprzedaży (dostawy) przechodzi na Zamawiającego z chwilą, w której popadł on w zwłokę z przyjęciem świadczenia lub ze spełnieniem swojego świadczenia wzajemnego.
4. Przy dostawie oprogramowania zgodnie z rozdziałem XII niniejszych Warunków Sprzedaży i Dostawy przy pomocy mediów elektronicznych (np. za pośrednictwem internetu), Ryzyko przypadkowej częściowej lub całkowitej utraty lub uszkodzenia przechodzi na Zamawiającego z chwilą, w której oprogramowanie opuści strefę wpływu Dostawcy (np. pobranie pliku).

VII. Zastrzeżenie prawa własności

1. Dostawca zastrzega sobie prawo własności przedmiotu sprzedaży (dostawy) do momentu wykonania przez Zamawiającego wszystkich zobowiązań wynikających z danej umowy.
2. Zamawiający jest uprawniony do dalszej sprzedaży przedmiotu sprzedaży (dostawy) obciążonego zastrzeżeniem prawem własności w ramach prowadzonej wyjątkiej działalności gospodarczej, pod warunkiem, że wszystkie zobowiązania wynikające z danej umowy są wykonywane prawidłowo, w szczególności Zamawiający nie jest w zwłoce z płatnością ceny towaru. Zamawiający nie jest uprawniony do ustanawiania zastawu lub przenoszenia własności przedmiotu sprzedaży (dostawy) w celu zabezpieczenia.
3. W przypadku zawnionego naruszenia przez Zamawiającego jego obowiązków umownych, w szczególności w przypadku zwłoki z płatnością, Dostawca jest uprawniony po bezskutecznym upływie wyznaczonego odpowiedniego dodatkowego terminu do odstąpienia od umowy i do żądania zwrotu przedmiotu sprzedaży (dostawy).
4. Celem zabezpieczenia roszczeń Dostawcy, Zamawiający już teraz cedeje na Dostawcę swoje wszystkie wierzyciłości, jakie będą mu przysługiwać wobec jego odbiorców lub osób trzecich z tytułu sprzedaży przetworzonego lub nieprzetworzonego towaru obciążonego zastrzeżeniem prawem własności, w wysokości wszystkich wierzyciłości Dostawcy wykazanych na fakturze końcowej.
5. Zamawiający jest uprawniony do dochodzenia sedowanych na Dostawcę wierzyciłości. Powyższe nie narusza jednak prawa Dostawcy do samodzielnego dochodzenia tych wierzyciłości. Dostawca zobowiązuje się nie dochodzić sedowanych na niego wierzyciłości pod warunkiem, że Zamawiający wywiązuje się prawidłowo ze swoich zobowiązań płatniczych wobec Dostawcy i innych kontrahentów, w szczególności nie opóźnia się z nimi i nie został wobec niego złożony wniosek o wszczęcie postępowania upadłościowego, układowego lub naprawczego. W przypadku, gdy na podstawie powyższych postanowień Dostawca jest uprawniony do dochodzenia sedowanych na niego wierzyciłości, Zamawiający zobowiązany jest na żądanie Dostawcy poinformować go niezwłocznie o przeniesionych na Dostawcę roszczeniach oraz dłużnikach, dostarczyć wszystkie konieczne do egzekucji dane, dostarczyć wszelkie związane z tą kwestią dokumenty oraz poinformować dłużników (osoby trzecie) o dokonanej cesji.
6. Przetworzenie lub przekształcenie przez Zamawiającego przedmiotu sprzedaży (dostawy) będącego własnością Dostawcy dokonywane jest zawsze na rzecz Dostawcy. W sytuacji, gdy przedmiot sprzedaży (dostawy) zostanie połączony lub przetworzony z innymi rzeczami, które nie należą do Dostawcy, wówczas Dostawca nabywa współwłasność nowo powstałej rzeczy w takiej części, w jakiej wartość przedmiotu sprzedaży (według faktury końcowej) wraz z podatkiem od towarów i usług) pozostaje do wartości rzeczy powstałych wskutek połączenia lub przetworzenia w chwili połączenia/przetworzenia. Dla rzeczy powstałej w wyniku przetworzenia/połączenia obowiązują te same regulacje, które dotyczą przedmiotu sprzedaży (dostawy) objętego zastrzeżeniem prawem własności.
7. W przypadku, gdy będący własnością Dostawcy przedmiot sprzedaży (dostawy) zostanie pomieszany w sposób nierozłączny z innymi rzeczami nienależącymi do Dostawcy, wówczas Dostawca nabywa współwłasność nowo powstałej rzeczy w takiej części, w jakiej wartość przedmiotu sprzedaży (według faktury końcowej) wraz z podatkiem od towarów i usług) pozostaje do wartości rzeczy powstałej wskutek pomieszczenia w chwili pomieszczenia. W przypadku, gdy rzecz Zamawiającego wskutek połączenia lub pomieszczenia stanie się rzeczą główną, Zamawiający zobowiązany jest przenieść odpowiedni udział we współwłasności tej rzeczy na Dostawcę. Zamawiający przechowuje nową rzecz lub udział w nowej rzeczy dla Dostawcy nieodpłatnie.
8. Zamawiający cedeje na Dostawcę również te roszczenia, które powstaną wobec osób trzecich wskutek połączenia przedmiotu umowy z nieruchomością.
9. Zamawiający zobowiązany jest dbać o przedmiot sprzedaży (dostawy) objęty zastrzeżeniem prawem własności, przechowywać go w sposób odseparowany od innych towarów, wyraźnie oznaczyć go jako własność Dostawcy oraz na własny koszt ubezpieczyć w szczególności na wypadek kradzieży, uszkodzenia, pożaru, zalania i innych szkód.
10. Zamawiający ma obowiązek niezwłocznie poinformować Dostawcę o każdym przypadku egzekucji, cesji wierzyciłości lub innym zabezpieczeniu dotyczącym przedmiotu objętego zastrzeżeniem prawem własności oraz wydać wszelkie dokumenty niezbędne do podjęcia odpowiednich działań zaradczych. Powyższe dotyczy również innych przypadków naruszeń zastrzeżonego prawa własności. Wszelkie powstałe w związku z działaniami zaradczymi koszty mające na celu zwolnienie, wydanie lub przywrócenie stanu pierwotnego przedmiotu objętego zastrzeżeniem prawem własności, ponosi Zamawiający. Powyższe dotyczy również kosztów uzasadnionych postępowania sądowych, o ile kosztów tych nie będzie można wyegzekwować od osoby trzeciej.
11. Dostawca zobowiązuje się na żądanie Zamawiającego zwolnić część przysługujących mu zabezpieczeń, jeśli wartość istniejących możliwości do zrealizowania zabezpieczeń przewyższa wysokość zabezpieczonych roszczeń Dostawcy o ponad 15%. Zwolnienie następuje do wskazanej w zdaniu poprzednim granicy zabezpieczenia. Wybór zwalnianego zabezpieczenia, należy do Dostawcy.

VIII. Termin dostawy, nieterminowa dostawa lub odbiór, siła wyższa,

1. Wszelkie terminy dostawy, które nie zostały w sposób wyraźny ustalone, są jedynie terminami orientacyjnymi i nie są wiążące. Wskazany przez Dostawcę termin dostawy zaczyna biec po wyjaśnieniu wszystkich kwestii technicznych i pisemnym potwierdzeniu zamówienia przez Dostawcę. Dotrzymanie terminu sprzedaży (dostawy) uzależnione jest ponadto od należytego wykonania obowiązków przez Zamawiającego, w szczególności dostarczenia niezbędnych dokumentów, materiałów, udzielenia zgód, zezwoleń oraz przestrzegania ustalonych warunków płatności.

2. W przypadku wystąpienia siły wyższej, jak np. pożar, wojna, spory zbiorowe z pracownikami i inne niemożliwe do przewidzenia o zapobieżenia wydarzenia, za które Dostawca nie ponosi odpowiedzialności, termin dostawy ulega odpowiedniemu przesunięciu. Powyższe dotyczy również opóźnionych dostaw istotnych surowców, materiałów produkcyjnych i pozostałych niezbędnych części składowych, jeśli są następstwem okoliczności, za które Dostawca nie ponosi odpowiedzialności. W przypadku wystąpienia takich zdarzeń Dostawca niezwłocznie poinformuje Zamawiającego o powstałym opóźnieniu. W przypadku, gdy opisane wyżej okoliczności istotnie zmieniają znaczenie gospodarcze lub teść świadczenia albo istotnie wpłyną na działalność Dostawcy, lub w przypadku wystąpienia następującej niemożliwości świadczenia Dostawcy, strony zobowiązane są odpowiednio zmienić umowę.

Jeśli zmiana umowy jest lub stanie się gospodarczo nieuzasadniona, Dostawca jest uprawniony do odstąpienia w całości lub w części od umowy. O zamiarze odstąpienia od umowy Dostawca niezwłocznie poinformuje Zamawiającego, w szczególności wtedy, gdy uprzednio na mocy stosownego porozumienia przedłożono termin dostawy. Zamawiającemu nie przysługują żadne roszczenia odszkodowawcze w związku z dokonaniem przez Dostawcę w powyższych przypadkach odstąpienia od umowy.

3. Do odpowiedzialności Dostawcy z tytułu nieterminowej dostawy stosuje się odpowiednio postanowienia rozdziału XI niniejszych Warunków Sprzedaży i Dostawy. Pozostałe ustawowe prawa Zamawiającego z tytułu zainicjowanej przez Dostawcę nieterminowej dostawy, pozostają nienaruszone.

4. W przypadku popadnięcia Zamawiającego w zwłokę w odbiorze przedmiotu umowy, Dostawca jest uprawniony do zgądnia naprawienia powstałej w związku z tym szkody. Powyższe dotyczy również sytuacji, gdy Zamawiający nie wywiązuje się z obowiązku współdziałania przy wykonaniu zobowiązania przez Dostawcę.

IX. Odbiór i wykonanie

1. Zamawiający zobowiązany jest odebrać zamówione produkty, nawet jeśli wykazują one nieistotne, niezakłócające funkcjonowania produktu, wady. Powyższe dotyczy w szczególności produktów wykonanych na specjalne zamówienie Zamawiającego.

2. W przypadku dostawy „loco fabryka”, zgłoszona Zamawiającemu przez Dostawcę gotowość wysyłki towaru jest równoznaczna z wykonaniem umowy przez Dostawcę. W przypadku dostawy „loco odbiorca”, świadczenie Dostawcy uważa się za wykonane w chwili wydania towaru Zamawiającemu lub osobie do tego upoważnionej.

X. Rękojmia za wady

W przypadku braku odrębnych pisemnych postanowień, wszelkie roszczenia Dostawcy z tytułu rękojmi są wyłączone.

XI. Roszczenia odszkodowawcze

1. Wyłączona jest wszelka odpowiedzialność odszkodowawcza Dostawcy oraz odpowiedzialność z tytułu zwrotu wydatków Zamawiającego (w dalszej części: roszczenia odszkodowawcze), bez względu na podstawę prawną takich roszczeń, zwłaszcza odpowiedzialność dotycząca naruszenia obowiązków wynikających ze stosunku zobowiązaniowego i z czynu niedozwolonego, o ile wychodzi ona poza zakres opisany w niniejszych Ogólnych warunkach sprzedaży i dostawy.

2. Dostawca odpowiada na zasadach ogólnych za szkodę wyrządzoną przez niego, przez jego przedstawiciela lub osobę, przy pomocy której wykonał zobowiązanie, jeżeli szkoda ta powstała wskutek winy umyślnej. Wyłączone są roszczenia o naprawienie szkody z tytułu czynu niedozwolonego, jeżeli działanie lub zaniechanie, z którego szkoda wynika, stanowiło niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy lub innego istniejącego zobowiązania.

3. O ile roszczenia odszkodowawcze Zamawiającego są wyłączone lub ograniczone, wyłączenie lub ograniczenie ma również odpowiednie zastosowanie do osobistej odpowiedzialności odszkodowawczej pracowników Dostawcy, osób zatrudnionych u Dostawcy na podstawie innego tytułu niż umowa o pracę, współpracowników, przedstawicieli Dostawcy oraz osób, przy pomocy których Dostawca wykonał zobowiązanie, a Zamawiający zobowiązuje się wobec Dostawcy do niedochodzenia od tych osób jakichkolwiek roszczeń wykraczających poza ustalone wyłączenie lub ograniczenie.

XII. Użytkowanie i dostawa oprogramowania

1. W sytuacji gdy, w ramach dostawy dostarczany jest również program komputerowy, Dostawca przynajmniej Zamawiającemu w tym zakresie niewyłączne prawo do użytkowania dostarczonego oprogramowania wraz z jego dokumentacją. Program należy używać na przeznaczonym do tego przedmiocie dostawy. Korzystanie z oprogramowania na więcej niż jednym systemie jest zabronione. Prawo użytkowania jest ograniczone czasowo zgodnie z zawartym porozumieniem, w braku takiego porozumienia jest ono czasowo nieograniczone.

2. Wszelkie prawa do oprogramowania oraz dokumentacji, włącznie z jej kopiami, przysługują Dostawcy lub ewentualnie dostawcy oprogramowania. Udzielenie sublicencji jest zabronione.

3. Niniejszy rozdział XII ma zastosowanie do przekazanego standardowego oprogramowania, które stanowi część lub pozostaje w związku z dostawą przynależnego sprzętu komputerowego, (dalej „Oprogramowanie”), jak również do całej dostawy, o ile przyczyną nienależytego wykonania zobowiązania jest Oprogramowanie. W pozostałym zakresie do sprzętu komputerowego zastosowanie mają wyłącznie pozostałe postanowienia niniejszych Warunków Sprzedaży i Dostawy. Postanowienia dotyczące Oprogramowania zgodnie z niniejszym rozdziałem XII nie mają zastosowania do oprogramowania sprzętowego Firmware.

4. Dostawca nie ma obowiązku świadczenia usług serwisowych w związku z oprogramowaniem, chyba że co innego wyraźnie wynika z postanowień umowy zawartej z Zamawiającym. Usługi serwisowe są przedmiotem odrębnej umowy.

5. W przypadku udostępnienia dokumentacji pojęcie „Oprogramowanie” obejmuje w zakresie uzgodnionym w umowie również dokumentację.

6. W przypadku, gdy prawo użytkowania jest ograniczone czasowo, stosuje się uzupełniająco następujące postanowienia: Zamawiający może używać Oprogramowanie wyłącznie na sprzęcie komputerowym wskazanym w dokumentacji umowy (np. certyfikatach oprogramowania), a w razie braku takich wskazań, wyłącznie na przynależnym sprzęcie dostarczonym wraz z Oprogramowaniem. Używanie Oprogramowania na innym sprzęcie wymaga odrębnej pisemnej zgody Dostawcy. Użytkowanie Oprogramowania na bardziej wydajnym sprzęcie uzasadnia ponadto roszczenie Dostawcy o dodatkowe odpowiednie wynagrodzenie. Powyższe nie ma zastosowania w przypadku, gdy Zamawiający – w wyniku awarii sprzętu, na

którym zgodnie z umową winno być użytkowane Oprogramowanie – korzysta z Oprogramowania tymczasowo w uzgodnionym zakresie na sprzęcie zastępczym.

7. Przekazanie Oprogramowania następuje wyłącznie w formie nadającej się do automatycznego przetwarzania (object code), chyba że strony umówiły się inaczej lub przewidziano przekazanie Oprogramowania z kodem źródłowym uwzględniając oprogramowanie Open Source zgodnie z rozdziałem XII pkt 12.

8. Zamawiający ma prawo wykonać tylko jedną kopię Oprogramowania, która służy wyłącznie zabezpieczeniu (kopia bezpieczeństwa). W pozostałym zakresie Zamawiający ma prawo wykonywać kopie Oprogramowania tylko w ramach udzielonej mu licencji wielokrotnej zgodnie z pkt 13 poniżej.

9. Poza przypadkami wymienionymi w art. 75 ust. 2 i 3 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, Zamawiający nie jest uprawniony do zmiany, dekompilacji, tłumaczenia bądź wyodrębniania części Oprogramowania. Zamawiający nie może usuwać z nośników danych alfanumerycznych lub innych oznaczeń i jest zobowiązany umieścić je w niezmienionej formie na każdej kopii bezpieczeństwa. Ponadto Zamawiający, w granicach prawa (art. 74 i następnie Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych) jest upoważniony do powielania, przetwarzania, tłumaczenia Oprogramowania lub zmieniania kodu wynikowego na kod źródłowy. Bez uprzedniej wyraźnej zgody Dostawcy Zamawiający nie może usuwać ani zmieniać danych producenta, w szczególności w zakresie adnotacji dotyczących prawa autorskich.

10. Zamawiający jest uprawniony do przekazywania osobom trzecim prawa do użytkowania Oprogramowania tylko w urzędzonym bądź nośnikiem danych, które nabył od Dostawcy wraz z Oprogramowaniem. W przypadku przeniesienia prawa do użytkowania na osobę trzecią Zamawiający odpowiedzialny jest za to, aby osoba trzecia nie uzyskała uprawnień dotyczących Oprogramowania w zakresie szerszym, niż uprawnienia Zamawiającego wynikające z postanowień niniejszego rozdziału XII oraz za to, aby zostały na osobę trzecią nałożone przynajmniej takie obowiązki związane z Oprogramowaniem, jakie wynikają z niniejszej umowy. Zamawiający nie może zatrzymać w takim przypadku żadnej kopii Oprogramowania. W przypadku gdy Zamawiający udostępni Oprogramowanie osobie trzeciej, odpowiedzialny jest on za przestrzeganie ewentualnych wymogów eksportowych i zobowiązuje się zwolnić Dostawcę od wszelkich obowiązków z tym związanych.

11. W przypadku udostępnienia Zamawiającemu Oprogramowania, do którego Dostawca ma ograniczone prawo użytkowania (oprogramowanie osób trzecich), zastosowanie mają dodatkowo i przed postanowieniami niniejszego rozdziału XII warunki użytkowania zawarte pomiędzy Dostawcą a jego Licencjodawcą.

12. W przypadku udostępnienia Zamawiającemu Oprogramowania Open Source zastosowanie mają dodatkowo i przed postanowieniami niniejszego rozdziału XII warunki użytkowania, którym podlega Oprogramowanie Open Source. W takim przypadku Dostawca udostępni Zamawiającemu na jego żądanie kod źródłowy, o ile warunki użytkowania przewidują jego udostępnienie. Dostawca wskazuje w dokumentacji umownej na istnienie oprogramowania osób trzecich oraz Open Source oraz na warunki jego użytkowania, jak również na żądanie Zamawiającego udostępni warunki użytkowania takiego oprogramowania. W przypadku naruszenia warunków użytkowania przez Zamawiającego, uprawnionym do dochodzenia roszczeń z tego tytułu we własnym imieniu poza Dostawcą jest również jego Licencjodawca.

13. Użytkowanie Oprogramowania na kilku urządzeniach bądź jednocześnie na kilku stanowiskach pracy wymaga zawarcia dodatkowego porozumienia co do użytkowania Oprogramowania. Powyższe ma zastosowanie również do użytkowania Oprogramowania z sieciami, także wtedy, gdy nie zachodzi powielanie Oprogramowania. W powyższych przypadkach (dalej „Licencja wielokrotna”) zastosowanie mają dodatkowo i przed postanowieniami niniejszego rozdziału XII następujące postanowienia ujęte pod (aa) i (bb):

(aa) Warunkiem udzielenia Licencji wielokrotnej jest wyraźne pisemne potwierdzenie przez Dostawcę ilości dopuszczalnych zwielokrotnień Oprogramowania przez Zamawiającego, jak również ilości urządzeń lub stanowisk pracy, na których Oprogramowanie może być użytkowane. W przypadku Licencji wielokrotnych dotyczących Oprogramowania udostępnionego na czas określony, Zamawiający może je przerosić na osoby trzecie wyłącznie w przypadku, gdy zostają przeniesione łącznie z wszystkimi urządzeniami, na których Oprogramowanie zostało zainstalowane.

(bb) Zamawiający zobowiązuje się przestrzegać przekazanych mu przez Dostawcę wraz z Licencją wielokrotną zaleceń dotyczących zwielokrotniania. Zamawiający zobowiązany jest ponadto do prowadzenia dokumentacji dotyczącej miejsca przechowywania wszystkich zwielokrotnień oraz do przedkładania tej dokumentacji Dostawcy na jego żądanie.

XIII. Próbk i dokumenty Zamawiającego

1. Jeśli nic innego nie wynika z porozumienia zawartego między stronami, próbki dostarcza się odpłatnie i są one miarodajne tylko w przybliżeniu.

2. Zamawiający odpowiada za to, że zgodnie z umową używanie udostępnianych przez niego rysunków, dokumentów lub innych informacji nie naruszy praw osób trzecich.

XIV. Zastrzeżenie, Oświadczenie użytkownika końcowego

1. Zawieranie poszczególnych umów oraz realizacja danej umowy przez strony możliwe są z zastrzeżeniem, że nie stoją temu na przeszkodzie żadne przepisy prawa krajowego i międzynarodowego, w szczególności przepisy z zakresu kontroli eksportu.

2. Zamawiający zobowiązuje się przedłożyć na żądanie wiążące oświadczenie użytkownika końcowego w rozumieniu obowiązujących przepisów z zakresu kontroli eksportu.

XV. Miejsce spełnienia świadczenia / Właściwość sądu / Wybór prawa

1. Miejscem spełnienia świadczenia dla wszystkich dostaw, włącznie z dostawami zwrotnymi jest siedziba Dostawcy, chyba że strony umówiły się inaczej.

2. Sądem właściwym jest sąd dla siedziby Dostawcy. Dostawca jest ponadto uprawniony do wniesienia powództwa do sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.

3. Dla stosunków prawnych związanych z niniejszą umową obowiązującym prawem jest prawo polskie; wyłącza się stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach w międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

XVI Sąd polubowny

Wszelkie spory powstałe w związku z wykonaniem umowy sprzedaży lub dostawy będą według wyboru strony występującej z pozwem rozstrzygane przez Sąd Polubowny przy Polsko-Niemieckiej Izbie Przemysłowo-Handlowej w Warszawie lub przez Sąd powszechny zgodnie z właściwością miejscową wskazaną w rozdziale XV pkt. 2.

XVII. Cesja umowy

Zamawiający może przenieść na osobę trzecią swoje uprawnienia wynikające z umowy tylko za uprzednią zgodą Dostawcy.